



**GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAREN ETA
ZARAUZKO UDALAREN ARTEKO LANKIDETZA-
HITZARMENA, ZARAUZKO IÑURRITZA
ERREKAREN GAINEKO PASABIDEA
ALDATZEKO PROIEKTUARI DAGOZKION
OBRAK FINANTZATZEKO.**

Zarautzen, 2021eko uztailaren 28an

ELKARTU DIRA

Alde batetik, JABIER LARRAÑAGA GARMENDIA jauna, Gipuzkoako Foru Aldundiko Ekonomia Sustapen, Turismo eta Landa Ingurumeneko foru diputatua.

Bestetik, XABIER TXURRUKA FERNANDEZ jauna, Zarauzko Udaleko alkate-lehendakaria.

ESKU HARTZEN DUTE

JABIER LARRAÑAGA GARMENDIA jauna, Gipuzkoako Foru Aldundiaren legezko ordezkari gisa, Diputatuen Kontseiluak 2021eko uztailaren 27an egindako bileran hartutako erabakiaren bidez ekitaldi honetarako berariaz baimenduta.

XABIER TXURRUKA FERNANDEZ jauna, Zarauzko Udalaren legezko ordezkari gisa eta Tokiko Gobernu Batzarrak 2021eko uztailaren 12an egindako bilkuran hartutako erabakiaren bitartez.

Administrazioen arteko harreman guztietan beharrezkoak diren koordinazio, lankidetzaren eta elkarrekiko errespetuaren printzipioei jarraituz, parte hartzaileek HITZARMEN hau sinatzeko behar den lege gaitasuna aitortzen diote elkarri, eta horretarako ondorengo

ADIERAZTEN DUTE

LEHENA.- 2005eko uztailaren 12ko 6/2005 Foru Arauaren, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren erakunde antolaketa, gobernu eta administrazioari buruzkoaren, 3. artikuluan xedatutakoari jarraituz, Gipuzkoako Lurralde Historikoko foru erakundeek eta organoek beren eginkizunak beteko dituzte honako hauetan zehaztutako eskumen esparru orokorraren arabera:

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA
DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA Y EL
AYUNTAMIENTO DE ZARAUZ PARA LA
FINANCIACIÓN DE LAS OBRAS DEL PROYECTO
SUSTITUCIÓN DE LA PASARELA SOBRE LA
REGATA IÑURRITZA EN ZARAUZ.**

En Zarautz, a 28 de julio de 2021.

REUNIDOS

De una parte, D JABIER LARRAÑAGA GARMENDIA, diputado foral de Promoción Económica, Turismo y Medio Rural de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

De otra, D. XABIER TXURRUKA FERNANDEZ, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Zarautz.

ACTUAN

D JABIER LARRAÑAGA GARMENDIA en representación legal de la Excm. Diputación Foral de Gipuzkoa, autorizado expresamente para este acto por acuerdo adoptado por el Consejo de Gobierno Foral en reunión celebrada el día 27 de julio de 2021.

D. XABIER TXURRUKA FERNANDEZ en representación legal del Ilmo. Ayuntamiento de Zarautz por acuerdo adoptado por la Junta de Gobierno Local en sesión celebrada el día 12 de julio de 2021.

Los comparecientes, dentro del marco de los principios de coordinación, colaboración y respeto mutuo que deben informar todas las relaciones interadministrativas, se reconocen la capacidad necesaria para el otorgamiento del presente CONVENIO y a tal efecto,

EXPONEN

PRIMERO.- De acuerdo con lo que dispone el artículo 3 de la Norma Foral, 6/2005, de 12 de julio, sobre Organización Institucional, Gobierno, y Administración del Territorio Histórico de Gipuzkoa, las Instituciones y Órganos Forales del Territorio Histórico de Gipuzkoa ejercen sus funciones en el marco general de competencias definido por:



a) Euskal Autonomia Estatutua; b) Autonomia Erkidego osorako erakundeen eta Lurralde Historikoko foru erakundeen arteko harremanen buruzko Legea; c) Ekonomia Ituna eta gainerako finantza nahiz zerga xedapenak; d) araubide arrunteko aldundien eskumen esparrua ezartzen duten toki araubideko lege xedapenak, foru araubideari buruzko berezitasunekin; eta e) Lurralde Historikoari eskumenak esleitzen dizkioten Estatuaren nahiz Autonomia Erkidegoaren gainerako legeak.

BIGARRENA.- Bestalde, 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeak, Toki Araubidearen Oinarriak arautzekoak, 31.2 artikuluan xedatutakoaren arabera: *Probintziaren helburu zehatz eta berezkoa da udalerrien arteko elkartasuna eta oreka printzipioa bermatzea, ekonomiari eta gizarteari buruzko politikaren esparruan [...]*.

Lege horren 36.1 artikulua, bestalde, hau xedatzen du: *Diputazioaren berezko eskumenak dira, gai honetan, herri-ekintzako arlo guztietan Estatuko edo autonomia-erkidegoetako legeek egotzitakoak; nolabehere, hauek: [...] d) probintziaren lurraldearen garapen ekonomiko eta soziala sustatzeko eta plangintza egiteko lankidetzaren ematea, arlo horretan beste herri-administrazioek dituzten eskumenekin bat etorritik [...]*.

Hala, adierazi diren lege agindu horien bertutez, Gipuzkoako Foru Aldundiak eskumena du Gipuzkoako Lurralde Historikoko jardueraren eremu desberdinetan eta, bereziki, Zarautzen

HIRUGARRENA.- Bestalde, Zarauzko Udalak, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 25. artikulua, arabera, eskumenak ditu, besteak beste, udalerriaren interesen kudeaketan, eta auzo-komunitatearen beharrak eta nahiak asetzen lagunduko duten jarduerak sustatu eta zerbitzu publikoak eman ditzake.

A) Hirigintza: hirigintza-plangintza, -kudeaketa, -egikaritzea eta -diziplina. Ondare historikoa babestea eta kudeatzea. Babes publikoko etxebizitza sustatzea eta kudeatzea finantza-iraunkortasuneko irizpideekin. Eraikuntza kontserbatzea eta birgaitzea.

a) el Estatuto de Autonomía para el País Vasco; b) la Ley de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos; c) El Concierto Económico y demás disposiciones de carácter financiero y tributario; d) Las disposiciones legales de régimen local que establecen el marco competencial de las diputaciones de régimen común, con las especialidades relativas al régimen foral; y e) las demás leyes del Estado o de la Comunidad Autónoma que atribuyan competencias al Territorio Histórico.

SEGUNDO.- Por otra parte, según el artículo 31.2. de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local: *“Son fines propios y específicos de la Provincia garantizar los principios de solidaridad y equilibrio intermunicipales, en el marco de la política económica y social [...]*”.

A su vez, el artículo 36.1 de dicha Ley dispone que: *“Son competencias propias de la Diputación o entidad equivalente las que le atribuyan en este concepto las leyes del Estado y de las Comunidades Autónomas en los diferentes sectores de la acción pública y, en todo caso, las siguientes: [...] d) La cooperación en el fomento del desarrollo económico y social y en la planificación en el territorio provincial, de acuerdo con las competencias de las demás Administraciones Públicas en este ámbito. [...]*”.

Así, en virtud de los preceptos legales que se acaban de indicar, la Diputación Foral de Gipuzkoa es competente para fomentar el desarrollo económico y social en distintos ámbitos de actuación del Territorio Histórico de Gipuzkoa, y en particular en el municipio de Zarautz

TERCERO.- Por su parte, el Ayuntamiento de Zarautz en virtud del artículo 25 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, tiene competencias, entre otras materias, en la gestión de los intereses del municipio y puede promover actividades y prestar los servicios públicos que contribuyan a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la comunidad vecinal.

A) Urbanismo: planeamiento, gestión, ejecución y disciplina urbanística. Protección y gestión del Patrimonio histórico. Promoción y gestión de la vivienda de protección pública con criterios de sostenibilidad financiera. Conservación y rehabilitación de la edificación.



B) Hiri-ingurumena: bereziki, parke eta lorategi publikoak, hiri-hondakin solidoen kudeaketa eta kutsadura akustikoaren, argiaren eta atmosferikoaren aurkako babesa hiriguneetan.

LAUGARRENA.- Zarauzko udalerriaren barruan Iñurritza eremua dago, otsailaren 25eko 40/1997 Dekretuaren bidez Biotopo Babestu izendatu zena. Dekretuaren 7. artikulua araberak, Iñurritzako Biotopo Babestua kudeatzea Gipuzkoako Foru Aldundiari dagokio.

Biotopoaren barruan, Iñurritza erreka itsasoratzen den inguruan, duna zeharkatzen duen ibilbidearen bukaeran, egurrezko egitura duen zubi bat dago, duela 25 urte inguru eraikitakoa. Joan zen uda amaiera inguruan patologia larriak antzeman ziren zubian, eta gomendatu zuten zubia harik eta azkarren ordezkatzeko, pasabidetik modu seguruan igarotzea bermatzeko.

Testuinguru horretan, Zarauzko Udalak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak izandako elkarriketen ondoren, Foru Administrazioak enkargatu zion Anta Ingenieria S.L.P. enpresari ZARAUZKO IÑURRITZA ERREKAREN GAINEKO PASABIDEA ALDATZEKO PROIEKTUA. Proiektuaren eta beste esku-hartzen kontrata bidezko aurrekontua 250.000 eurokoa da.

BOSTGARRENA.- Proiektua ezagutu ondoren, Zarauzko Udalak interes handia erakutsi du gauzatzearekin. Bestalde, jakinda Biotopoak duen garrantzia hala Zarautzen nola lurralde osoan, prest agertu da aurrera eramateko obra horien lizitazioa, eta horrekin batera biotopoaren ingurua hobetzeko beste jarduera osagarri batzuekin batera, bereziki Iñurritza errekaaren eskuinaldean.

Obra horien bidez, Gipuzkoako Foru Aldundiak eutsi egin nahi dio azken urteotan jarraitutako ildoari, ondasun naturalak babesteko ahaleginean, biztanleen bizi-kalitatea garatzea eta ingurumen-baldintzak hobetzea lortuz.

SEIGARRENA.- 2015eko urriaren 1eko 40/2015 Legeak, sektore publikoaren araubide juridikoarenak, 140. artikuluan adierazten du administrazio publikoek beste administrazio batzuekin elkarlanean jarduten

B) Medio ambiente urbano: en particular, parques y jardines públicos, gestión de los residuos sólidos urbanos y protección contra la contaminación acústica, lumínica y atmosférica en las zonas urbanas.

CUARTO.- Dentro del término municipal de Zarautz se encuentra el área de Iñurritza que fue declarada Biotopo Protegido mediante Decreto 40/1997, de 25 de febrero. Según el propio Decreto, artículo 7, la gestión del Biotopo Protegido de Iñurritza corresponde a la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Dentro del biotopo, en la desembocadura de la regata Iñurritza, al final de la pasarela que recorre la duna, existe un puente de estructura de madera construido hace, aproximadamente, 25 años. A finales del pasado verano se detectaron graves patologías en el puente que recomendaron su sustitución a la mayor brevedad posible, para poder garantizar de forma segura el tránsito por la pasarela.

En este contexto, tras conversaciones entre el Ayuntamiento de Zarautz y la Diputación Foral de Gipuzkoa, la administración foral encargó a Anta Ingenieria S.L.P. la redacción del PROYECTO SUSTITUCIÓN DE LA PASARELA SOBRE LA REGATA IÑURRITZA EN ZARAUTZ. El presupuesto de ejecución por contrata de dicho proyecto y de las obras complementarias necesarias es de 250.000 euros.

QUINTO.- Conocido el proyecto, el Ayuntamiento de Zarautz ha mostrado gran interés en su ejecución. Por otro lado, dada la importancia del Biotopo tanto para Zarautz como para toda la provincia, se ha mostrado dispuesto a llevar adelante la licitación de esas obras junto con otras actuaciones complementarias de mejora del entorno del Biotopo, en especial en la margen derecha de la regata Iñurritza.

Con estas obras, la Diputación Foral de Gipuzkoa pretende mantener la línea seguida en los últimos años, en su empeño de proteger los bienes naturales, logrando el desarrollo de la calidad de vida de sus habitantes y la mejora de las condiciones medioambientales.

SEXTO.- El artículo 140 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, señala que las diferentes administraciones públicas actúan y se relacionan con otras administraciones



dutela lankidetzaren printzipioaren arabera, hori ulertuta gainerako administrazio publikoekin batera jardutea xede komunak lortzeko. Eta 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeak, toki araubidearen oinarriak arautzekoak, 10. artikuluan xedatutakoaren arabera, toki administrazioak eta gainerako administrazio publikoek egokitu egin behar dituzte elkarren arteko harremanak, lankidetzaren eta koordinazio betebeharrak beteta; betiere, bakoitzari dagokion eskumen esparrua errespetatuz.

Hortaz, Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Zarauzko Udalak LANKIDETZA HITZARMEN hau sinatzea adostu dute, 2015eko urriaren 1eko 40/2015 Legeak, Sektore Publikoko Araubide Juridikoarenak, 47. artikuluan eta hurrengoetan, eta 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeak, Toki Araubidearen Oinarriak arautzekoak, 55, 56. eta 57. artikuluetan diotenarekin bat etorritik. Hitzarmenak ondoko klausula hauek izango ditu:

KLAUSULAK

LEHENA.- Xedea.

Hitzarmen honen xedea da ondorengo egintzak gauzatzeko eta finantzatzeko baldintzak arautzea:

- a. Zarauzko Iñurritza erreka gaineko pasabidea ordezkatzeko.
- b. Obra egiteari dagokion ordainsari teknikoak: obra-zuzendaritza, obra gauzatzeko zuzendaritza, osasun eta segurtasun koordinazioa, eta abar.
- c. Biotopo ingurua hobetuko dituen beste esku-hartze batzuk egitea, bereziki, Iñurritza erreka inguruko ibaiertzean.

Egintza horiek lizitazio-aurrekontua 250.000 eurokoa da, % 21eko BEZa barne.

BIGARRENA.- Aldeen betebeharrak.

1. Zarauzko Udalak konpromisoa hartu du pasabidea ordezkatzeko proiektua onartzeko, Kostaldeko Zuzendaritzaren nahitaezko baimena lortzeko eta obrak lizitatzeko. Obrak 2022ko ekainaren 30a baino lehen amaitu beharko dira, zazpigarren klausulan aurreikusitako luzapen-aukera alde batera utzi gabe.

de acuerdo con el principio de colaboración, entendido como el deber de actuar con el resto de administraciones públicas para el logro de fines comunes. Y según el artículo 10 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, la administración local y las demás administraciones públicas deben de ajustar sus relaciones recíprocas a los deberes colaboración, coordinación y respeto a los ámbitos competenciales respectivos.

En consecuencia, y de conformidad con lo señalado en el artículo 47 y siguientes de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, así como en los artículos 55, 56 y 57 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Zarautz acuerdan formalizar el presente CONVENIO que se registrará por las siguientes,

CLÁUSULAS

PRIMERA.- Objeto.

Es objeto del presente convenio regular las condiciones para la ejecución y financiación de las siguientes actuaciones:

- a. La sustitución de la pasarela sobre la regata Iñurritza en Zarautz.
- b. Los honorarios técnicos correspondientes a la ejecución de la obra: dirección de obra, dirección de ejecución de la obra, coordinación de seguridad y salud, etc
- c. La ejecución de otras intervenciones complementarias de mejora del entorno del Biotopo, en especial en la margen derecha de la regata Iñurritza.

El presupuesto de licitación de dichas actuaciones es de 250.000 euros, IVA del 21% incluido.

SEGUNDA.- Obligaciones de las partes.

1. El Ayuntamiento de Zarautz se compromete a aprobar el proyecto de sustitución de la pasarela, obtener la preceptiva autorización de la Dirección de Costas y la licitación de las obras, debiendo finalizarse las mismas con anterioridad al 30 de junio 2022, sin perjuicio de la posibilidad de prórroga prevista en la cláusula séptima.



2. Era berean, Zarauzko Udalak konpromisoa hartu du obra gauzatzeko zuzendaritza-lanak eta osasun eta segurtasun koordinazioa esleitzera..

3. Obrak amaitu eta behar bezala jaso ondoren, Zarauzko Udalaren titulartasunekoak izango dira. Hortik aurrera, zubia mantentzea Udalaren ardura izango da. Iñurritzako biotopoa mantentzeko gainerako lanei dagokionez, indarrean jarraituko du Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Zarauzko Udalak 2015eko maiatzaren 13an sinatutako hitzarmenak.

4. Lanak behin betiko hartzeak Gipuzkoako Foru Aldundiko Basa Animalien eta Landareen Zerbitzuaren onespena beharko du.

HIRUGARRENA.- Lanen gauzatzearen eta zuzendaritzaren finantzazioa.

1. Gipuzkoako Foru Aldundiak obrak egiteko eta zuzentzeko finantziazio osoan parte hartuko du. Finantzaketan izango duen partaidetza ezin izango da 250.000 € (BEZa barne) baino handiagoa izan, behin amaituta eta jasota.

2. Kantitate hori segidan aipatzen diren aurrekontu-partiden kargura finantzatuko da:

1 0450.510.761.01.01.2021: 150.000,00 €.
5 0450.510.761.01.01.2022. 100.000,00 €.

3. Lanen gainerako kostua, hala gertatuko balitz, Zarauzko Udalak ordainduko du.

4. Esleipen-prezioan eragin ekonomikoa izan dezaketen kontratu-gorabeherak (hala nola kontratu-aldaketak, likidazioetan gehiegizkoak, prezioen berrikuspenak, zerga-tasen aldaketak, etab.) Foru Aldundiak finantzatuko ditu, beti ere, bere ekarpenak gaitzen ez badu gehienezko kopurua.

Beraz, hitzarmen hau sinatzearen ondorioz Gipuzkoako Foru Aldundiak bere gain hartzen duen gehienezko finantzaketa 250.000 € (BEZa barne) izango da. Behin betiko zenbateko horri ez zaio inolako gaurkotzerik ez doitzetik aplikatuko, eta horrenbestez Gipuzkoako Foru Aldundiak ez du klausula honetan adierazten den kopurua handitzea dakarren inolako aurrekontu-desbideratzerik finantzatuko.

2. Igualmente, el Ayuntamiento de Zarautz se compromete a adjudicar los trabajos de dirección de obra y coordinación de seguridad y salud para la ejecución de las obras.

3. Una vez finalizadas y recepcionadas satisfactoriamente las obras, éstas quedarán de titularidad del Ayuntamiento de Zarautz. A partir de entonces, el mantenimiento del puente será responsabilidad del Ayuntamiento. En lo que respecta a las restantes tareas de mantenimiento del biotopo de Iñurritza, seguirá en vigor lo recogido en el convenio suscrito por la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Zarautz el 13 de mayo de 2015.

4. La recepción definitiva de las obras deberá contar con el visto bueno del Servicio de Fauna y Flora Silvestre de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

TERCERA.- Financiación de la ejecución de las obras y dirección de obra.

1. La Diputación Foral de Gipuzkoa participará en la financiación total de la dirección y ejecución de las obras. Dicha participación en la financiación no podrá exceder 250.000 EUROS (IVA incluido), una vez finalizadas y recepcionadas.

2. Dicha cantidad se financiará con cargo a las siguientes partidas presupuestarias:

1 0450.510.761.01.01.2021: 150.000,00 €.
5 0450.510.761.01.01.2022. 100.000,00 €.

3. El resto del coste de las obras, si lo hubiera, será abonado por el Ayuntamiento de Zarautz.

4. Las incidencias contractuales que, en su caso, se produzcan, con repercusión económica sobre el precio de adjudicación (tales como modificaciones contractuales, exceso en las liquidaciones, revisiones de precios, modificaciones de tipos impositivos, etc.), serán financiadas por la Diputación Foral, siempre que su aportación no supere, en ningún caso, la cantidad máxima.

Se fija, por tanto, en 250.000 EUROS (IVA incluido), la financiación máxima que asume la Diputación Foral de Gipuzkoa en virtud de la firma del presente convenio, importe definitivo que no admitirá actualización ni ajuste alguno, de tal suerte que en ningún caso se financiarán desde la Diputación Foral de Gipuzkoa desviaciones presupuestarias que supongan un aumento de la cantidad señalada en la presente cláusula.



5. Aldeek konpromisoa hartzen dute, hitzarmen honen arabera beregain hartzen dituzten finantzazio konpromisoari aurre egin ahal izateko beharrezkoak diren aurrekontu zuzkidurak egingo dituztela.

LAUGARRENA.- Foru Aldundiaren ekarpenaren ordainketa eta gastuen justifikazioa.

1. Aurreko klausulan adierazitako zenbatekoa honela ordainduko zaio Zarauzko Udalari:

a) Ehun eta berrogeita hamar mila euro (150.000 €), obrak hasi ondoren, 2021eko abenduaren 15a baino lehen.

Ordainketa hori konturako ordainketa izango da, eta obren azken neurketan gertatzen diren zuzenketa eta aldaketan mende egongo da.

b) Gainerakoa, oinezkoen pasabideko obrak amaitutakoan.

Behin lanak amaituta, Zarauzko Udalari hasieran ordaindutako foru ekarpenak gainditzen baditu klausula honen 1 a). paragrafoan adierazitako bi mugetako edozein, Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiari itzuliko dio jasotako gehiegizko finantzazioa, 30 eguneko epean, hori egiteko idatziz eskatzen zaionetik aurrera kontatzen hasita.

2. Inbertsioa egin dela egiaztatzeko, udal-teknikari batek berrikusitako eta udal-organo eskudunak onartutako obra-ziurtagiriak aurkeztu beharko dira. Udalak onartu ondoren, Gipuzkoako Foru Aldundiko Ekonomia Sustapen, Turismo eta Landa Inguruneko Departamentura bidaliko dira, jakinaren gainean egon daitezen.

3. Gipuzkoako Foru Aldundiak, beharrezkotzat jotzen badu, dokumentazio osagarria aurkezteko eskatu ahal izango dio Zarauzko Udalari, egindako gastuak egiaztatzeko.

BOSGARRENA.- Jarraipen Batzordea.

1. Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Zarauzko Udalak Jarraipen Batzorde bat sortzea adostu dute, hitzarmen honetan adierazitako xedeak betetzen direla bermatzearren.

5. Ambas instituciones se comprometen a realizar las dotaciones presupuestarias necesarias para hacer frente a los compromisos de financiación adquiridos mediante el presente convenio.

CUARTA.- Abono de la aportación de la Diputación Foral de Gipuzkoa y justificación del gasto.

1. El abono de la cantidad señalada en la cláusula anterior a favor del Ayuntamiento de Zarautz se realizará del siguiente modo:

a) La cantidad de ciento cincuenta mil euros (150.000 €), una vez iniciadas las obras, con anterioridad al 15 de diciembre de 2021.

Dicho pago tendrá el carácter de abono a cuenta y estará sujeto a las rectificaciones y variaciones que se produzcan en la medición final de las obras.

b) El resto, a la finalización de las obras de la pasarela peatonal.

Una vez finalizadas las obras, si resultase que la aportación foral inicialmente abonada al Ayuntamiento de Zarautz supera cualquiera de los límites señalados en el apartado número 1 a). de la presente estipulación, el Ayuntamiento reintegrará a la Diputación Foral de Gipuzkoa el exceso de financiación recibida en el plazo máximo de 30 días a contar desde que se le requiera por escrito para ello.

2. La ejecución de la inversión se acreditará mediante la presentación de certificaciones de obra revisadas por un facultativo municipal, y aprobadas por el órgano municipal competente. Una vez hayan sido aprobadas por el Ayuntamiento, serán remitidas al Departamento de Promoción Económica, Turismo y Medio Rural de la Diputación Foral de Gipuzkoa para su conocimiento.

3. La Diputación Foral de Gipuzkoa podrá requerir al Ayuntamiento de Zarautz en caso de estimarlo necesario, la aportación de la documentación complementaria a fin de comprobar los gastos realizados.

QUINTA.- Comisión de Seguimiento.

1. La Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Zarautz acuerdan crear una Comisión de Seguimiento, con el objeto de garantizar el cumplimiento de los objetivos expresados en este convenio.



2. Jarraipen Batzordea erakunde bakoitzeko bi ordezkari osatuko dute. Hauek izango dira jarraipen batzordearen zereginak:

- Hitzarmena betetzen dela zaintzea.
- Bi administrazio publikoen arteko lotura izatea.
- Hitzarmena interpretatzerakoan edo hura gauzatzekoan sor daitezkeen arazoak konpontzea.

SEIGARRENA.- Eskumenak.

Hitzarmen honek ez du ekarriko parte hartzen duten alderdiek dituzten eskumenei uko egiterik, ez eta haien aldatetarik ere. Esku hartzen duen alderdi bakoitzak hitzarmen honen indarrez dagozkion konpromisoen erantzukizunak bakarrik hartzen ditu bere gain.

ZAZPIGARRENA.- Indarraldia.

1. Hitzarmen hau sinatzen den unetik 2022ko ekainaren 30ra bitartean egongo da indarrean.
2. Amaitu baino lehen, hitzarmena urtebetez luzatu ahal izango da.

ZORTZIGARRENA.- Aldaketak.

Hitzarmen honetan edozein aldaketa egiteko, horren berri eman beharko zaio Gipuzkoako Foru Aldundiari eta Zarauzko Udalari eta beharrezkoa izango da Aldundiaren onespena edukitzea eta bietan eskumena duten organoek aldaketa onartzea.

BEDERATZIGARRENA.-

Hitzarmena indargabetzea.

1. Hitzarmena indargabetuta gera daiteke sinatzaileek horrela adostuz gero.
2. Hitzarmena indargabetzeko arrazoia izan daiteke aurreko zehaztapenen bat ez betetzea, bi aldeetakoren batek salatu ondoren, gutxienez hilabete bat lehenago eta idatzizko jakinarazpen frogatuaren bidez.

2. La Comisión de Seguimiento estará formada por dos representantes de cada una de las instituciones y tendrá, entre otras, las siguientes funciones:

- Velar por el cumplimiento del presente convenio.
- Actuar de enlace entre ambas administraciones públicas.
- Resolver los problemas de interpretación que pueda plantear el convenio o su ejecución.

SEXTA.- Competencias.

El convenio no supondrá renuncia ni alteración de las competencias de las partes intervinientes, que asumen únicamente las responsabilidades inherentes a los compromisos que contraen en virtud del mismo.

SÉPTIMA.- Vigencia.

1. El periodo de vigencia de este convenio será desde el momento de su firma hasta el 30 de junio de 2022.
2. Antes de su finalización, se podrá prorrogar el convenio por un año.

OCTAVA.- Modificaciones.

Cualquier modificación del presente convenio deberá comunicarse y contar con el visto bueno previo de la Diputación Foral de Gipuzkoa y del Ayuntamiento de Zarautz y ser aprobada por los órganos correspondientes de ambas instituciones.

NOVENA.- Resolución del Convenio.

1. El presente convenio podrá resolverse por mutuo acuerdo de las partes firmantes.
2. Será causa de resolución del Convenio el incumplimiento de alguna de las estipulaciones anteriores, previa denuncia por cualquiera de las partes mediante comunicación escrita fehaciente con un plazo de antelación de al menos un mes.



HAMARGARRENA.- Indargabetzea.

1. Hitzarmen hau iraungi egingo da kasu hauetan:

- a) Zazpigarren klausulan aipatutako indarraldia amaitzen denean.
- b) Alderdi sinatzaileek hala adostuz gero.
- c) Suntsiarazten bada hitzarmenean hartutako konpromisoak ez betetzeagatik.

2. Hitzarmena iraungitzen bada eta Udalak "ZARAUZKO IÑURRITZA ERREKAREN GAINEKO PASABIDEA ALDATZEKO" proiektuko obrak hasi ez baditu, proiektu horrek Gipuzkoako Foru Aldundiari itzuliko dio 4.1.a) klausulan aipatzen den foru-erakundeak ordaindutako zenbatekoa, hau da, ehun eta berrogeita hamar mila euro (150.000 €).

3. Obrak hasi ondoren hitzarmena amaitzen bada amaitu baino lehen, Gipuzkoako Foru Aldundiak bere gain hartutako finantzaketa gauzatutako obraren % 100 izango da, eta Zarauzko Udalak jasotako gainerako zenbatekoa itzuli beharko dio Gipuzkoako Foru Aldundiari.

HAMAIKAGARRENA.- Izaera eta araubide juridikoa.

Hitzarmen hau administratiboa da, eta hitzarmenaren xedeko gaiari dagokion legediaren eta zuzenbide administratiboko gainerako arauen bidez arautuko da. Hitzarmena gauzatzetik sor daitezkeen auziak ezagutzeko, Administrazioarekiko Auzietako Jurisdikzioa izango da eskumenduna.

Eta ados daudela frogatzeko, parte hartzaileek hitzarmen honen bi ale sinatzen dituzte, goian aipatutako lekuan eta egunean.

**EKONOMIA SUSTAPENEKO, TURISMOKO ETA
LANDA INGURUNEKO FORU DIPUTATUA /
EL DIPUTADO FORAL PROMOCIÓN
ECONÓMICA, TURISMO Y MEDIO RURAL**

Jabier Larrañaga Garmendia

DÉCIMA.- Extinción.

1. El presente convenio se extinguirá por:

- a) El transcurso del plazo de vigencia referido en la cláusula séptima.
- b) El mutuo acuerdo de las partes firmantes.
- c) Resolución por incumplimiento de los compromisos asumidos en este convenio.

2. Si se produjera la extinción del convenio sin que el Ayuntamiento hubiere iniciado la ejecución de las obras del PROYECTO DE "SUSTITUCIÓN DE LA PASARELA SOBRE LA REGATA IÑURRITZA EN ZARAUTZ" éste reintegrará a la Diputación Foral de Gipuzkoa la cantidad abonada por la institución foral a la que se hace referencia en la cláusula 4.1.a), esto es, ciento cincuenta mil euros (150.000 €).

3. En el caso de que iniciadas las obras se produjera la extinción del convenio antes de su terminación, la financiación que asume la Diputación Foral de Gipuzkoa será del 100 % de la obra ejecutada, debiendo el Ayuntamiento de Zarautz reintegrar a la Diputación Foral de Gipuzkoa el resto del importe percibido.

UNDÉCIMA. - Naturaleza y régimen jurídico.

El presente Convenio tiene naturaleza administrativa y se regirá por la legislación sobre la materia objeto del Convenio y demás normas de derecho administrativo, siendo competente para entender en los litigios que pudieran surgir en su ejecución la Jurisdicción Contencioso Administrativa.

Y en prueba de conformidad con lo dispuesto, las partes suscriben el presente Convenio por duplicado, en el lugar y fecha señalados en el encabezamiento.

**ZARAUZKO ALKATEA /
EL ALCALDE DE ZARAUTZ**



Xabier TXURRUKA FERNANDEZ